

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2010 m. liepos 19 d.

dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/49/EB 7 straipsnyje nurodytų bendrųjų saugos tikslų

(pranešta dokumentu Nr. C(2010) 4889)

(Tekstas svarbus EEE)

(2010/409/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/49/EB dėl saugos Bendrijos geležinkelioose ir iš dalies pakeičiančią Tarybos direktyvą 95/18/EB dėl geležinkelio įmonių licencijavimo bei Direktyvą 2001/14/EB dėl geležinkelio infrastruktūros pajėgumų paskirstymo, mokesčių už naudojimąsi geležinkelio infrastruktūra ėmimo ir saugos sertifikavimo (Saugos geležinkelioose direktyvą) ⁽¹⁾, ypač į jos 7 straipsnį,

atsižvelgdama į 2009 m. rugsėjo 18 d. Europos geležinkelio agentūros rekomendaciją dėl pirmojo bendrųjų saugos tikslų paketo,

kadangi:

(1) Pagal Direktyvą 2004/49/EB bendrieji saugos tikslai turėtų būti nustatomi palaipsniui, siekiant užtikrinti, kad būtų išlaikytas aukštas saugos lygis, o kai būtina ir praktiškai įmanoma – saugos lygis būtų pagerintas. Juose turėtų būti numatytos saugos lygio ir subjektų veiklos vertinimo Europos Sąjungos ir valstybių narių lygmeniu priemonės.

(2) Direktyvos 2004/49/EB 3 straipsnio e punkte bendrieji saugos tikslai apibrėžti kaip pavojaus priimtino kriterijais išreikšti saugos lygiai, kurie turi būti bent pasiekti įvairiose geležinkelio sistemos dalyse (pavyzdžiui, paprastųjų geležinkelio sistemoje, greitųjų geležinkelio sistemoje, ilguosiuose geležinkelio tuneliuose arba tik kroviniams vežti naudojamose linijose) ir visoje sistemoje apskritai. Tačiau 2009 m. birželio 5 d. Komisijos sprendimo 2009/460/EB dėl bendrojo saugos būdo, kaip įvertinti pasiektus saugos tikslus, priėmimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/49/EB 6 straipsnį ⁽²⁾, 7 konstatuojamojoje dalyje pažymima, kad dėl suvienodintų ir patikimų duomenų apie geležinkelio sistemos dalių, veikiančių skirtingose valstybėse narėse, saugos rodiklius stokos neįmanoma parengti

pirmojo bendrųjų saugos tikslų paketo, skirto geležinkelio sistemos dalims (pavyzdžiui, paprastųjų geležinkelio sistemai, greitųjų geležinkelio sistemai, ilgiesiems geležinkelio tuneliams arba tik kroviniams vežti naudojamoms linijoms).

(3) Direktyvos 2004/49/EB 7 straipsnio 3 dalyje reikalaujama, kad pirmasis bendrųjų saugos tikslų paketas būtų parengtas išnagrinėjus dabartinius valstybių narių tikslus ir veiklą geležinkelio sistemų saugos srityje. Pagal metodiką, nustatytą Sprendimu 2009/460/EB, pirmasis bendrųjų saugos tikslų paketas turi būti grindžiamas nacionalinėmis pamatinėmis vertėmis. Šios vertės apskaičiuotos naudojant 2009 m. kovo 6 d. Eurostato pateiktus 2004–2007 m. duomenis, surinktus pagal 2002 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 91/2003 dėl geležinkelio transporto statistikos ⁽³⁾. Pagal Sprendimo 2009/460/EB priedo 3 skirsnį kiekvienos kategorijos geležinkelio pavojaus didžiausias leidžiamas lygis valstybėje narėje turėtų būti: 1) nacionalinė pamatinė vertė (NPV), jei NPV lygi atitinkamam bendrajam saugos tikslui (BST) arba mažesnė, arba 2) BST, jei NPV didesnė už atitinkamą BST.

(4) Pirmasis bendrųjų saugos tikslų paketas turėtų būti laikomas pirmuoju šio proceso etapu. Laikantis šio pirmojo paketo, nustatoma darni ir skaidri sistema, kuria naudojantis būtų veiksmingai stebimas ir užtikrinamas saugos Europos geležinkelio veikimas.

(5) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Direktyvos 2004/49/EB 27 straipsnio 1 dalyje nurodyto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Dalykas ir sąvokų apibrėžtys

Šiuo sprendimu pagal Direktyvos 2004/49/EB 7 straipsnio 3 dalį ir taikant Sprendime 2009/460/EB nurodytus metodus nustatomos pirmojo bendrųjų saugos tikslų paketo vertės, grindžiamos nacionalinėmis pamatinėmis vertėmis.

⁽¹⁾ OL L 164, 2004 4 30, p. 44.

⁽²⁾ OL L 150, 2009 6 13, p. 11.

⁽³⁾ OL L 14, 2003 1 21, p. 1.

Šiame sprendime taikomos Direktyvoje 2004/49/EB, Reglamente (EB) Nr. 91/2003 ir Sprendime 2009/460/EB pateiktos apibrėžtys.

2 straipsnis

Nacionalinės pamatinės vertės

Valstybių narių įvairių kategorijų pavojaus nacionalinės pamatinės vertės nustatytos priedo 1 skirsnio 1.1–1.6 dalyse.

3 straipsnis

Bendrieji saugos tikslai

Pirmasis bendrųjų saugos tikslų, susijusių su įvairių kategorijų pavojumi, paketas nustatytas priedo 2 skirsnyje.

4 straipsnis

Adresatai

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 19 d.

Komisijos vardu

Siim KALLAS

Pirmininko pavaduotojas

PRIEDAS

1. Nacionalinės pamatinės vertės (NPV)

1.1. Pavojaus keleiviams NPV (NPV 1.1 ir NPV 1.2)

Valstybė narė	NPV 1.1 ($\times 10^{-9}$) (*)	NPV 1.2 ($\times 10^{-9}$) (**)
Belgija (BE)	53,60	0,456
Bulgarija (BG)	250,00	2,01
Čekija (CZ)	40,60	0,688
Danija (DK)	7,55	0,0903
Vokietija (DE)	10,90	0,11
Estija (EE)	50,20	0,426
Airija (IE)	6,22	0,0623
Graikija (EL)	54,00	0,485
Ispanija (ES)	40,90	0,391
Prancūzija (FR)	21,90	0,109
Italija (IT)	55,00	0,363
Latvija (LV)	50,20	0,426
Lietuva (LT)	88,60	0,683
Liuksemburgas (LU)	28,80	0,225
Vengrija (HU)	250,00	2,01
Nyderlandai (NL)	11,70	0,0941
Austrija (AT)	29,00	0,335
Lenkija (PL)	127,00	0,939
Portugalija (PT)	33,90	0,267
Rumunija (RO)	250,00	2,01
Slovėnija (SI)	11,80	0,175
Slovakija (SK)	17,70	0,275
Suomija (FI)	26,80	0,248
Švedija (SE)	5,70	0,0557
Jungtinė Karalystė (UK)	6,22	0,0623

(*) NPV 1.1 išreikšta taip: dėl didelių eismo įvykių per metus žuvusių keleivių skaičiaus ir sunkiai sužalotų keleivių svertinio skaičiaus suma (ŽSSSS), padalinta iš keleivinių traukinių per metus nuvažiuotų kilometrų skaičiaus. Čia keleivinio traukinio nuvažiuotas kilometras laikomas eismo matavimo vienetu, susijusiu tik su keleiviniais traukiniais.

(**) NPV 1.2 išreikšta taip: dėl didelių eismo įvykių per metus žuvusių keleivių skaičiaus ir sunkiai sužalotų keleivių svertinio skaičiaus suma (ŽSSSS), padalinta iš keleivių per metus nuvažiuotų kilometrų skaičiaus.

(*) ir (**) punktuose vartojamo ŽSSSS apibrėžtis pateikta Sprendimo 2009/460/EB 3 straipsnio d punkte.

1.2. Pavojaus darbuotojams NPV (NPV 2)

Valstybė narė	NPV 2 ($\times 10^{-9}$) (*)
Belgija (BE)	21,10
Bulgarija (BG)	11,00
Čekija (CZ)	17,40
Danija (DK)	9,10
Vokietija (DE)	13,30
Estija (EE)	17,00
Airija (IE)	8,33
Graikija (EL)	77,90
Ispanija (ES)	8,33
Prancūzija (FR)	6,68
Italija (IT)	22,50
Latvija (LV)	55,10
Lietuva (LT)	36,90
Liuksemburgas (LU)	13,70
Vengrija (HU)	11,90
Nyderlandai (NL)	6,69
Austrija (AT)	25,40
Lenkija (PL)	18,60
Portugalija (PT)	76,00
Rumunija (RO)	11,00
Slovėnija (SI)	31,00
Slovakija (SK)	1,50
Suomija (FI)	8,28
Švedija (SE)	3,76
Jungtinė Karalystė (UK)	8,33

(*) NPV 2 išreikšta taip: dėl didelių eismo įvykių per metus žuvusių darbuotojų skaičiaus ir sunkiai sužalotų darbuotojų svertinio skaičiaus suma (ŽSSSS), padalinta iš traukinių per metus nuvažiuotų kilometrų skaičiaus.
Čia vartojamo ŽSSSS apibrėžtis pateikta Sprendimo 2009/460/EB 3 straipsnio d punkte.

1.3. Pavojaus geležinkelio pervažų naudotojams NPV (NPV 3.1 ir NPV 3.2)

Valstybė narė	NPV 3.1 ($\times 10^{-9}$) (*)	NPV 3.2 (**)
Belgija (BE)	143,0	nėra duomenų
Bulgarija (BG)	124,0	nėra duomenų
Čekija (CZ)	302,0	nėra duomenų
Danija (DK)	55,9	nėra duomenų
Vokietija (DE)	69,9	nėra duomenų
Estija (EE)	168,0	nėra duomenų
Airija (IE)	31,4	nėra duomenų
Graikija (EL)	743,0	nėra duomenų
Ispanija (ES)	131,0	nėra duomenų
Prancūzija (FR)	78,9	nėra duomenų
Italija (IT)	50,7	nėra duomenų
Latvija (LV)	240,0	nėra duomenų
Lietuva (LT)	530,0	nėra duomenų
Liuksemburgas (LU)	97,3	nėra duomenų
Vengrija (HU)	244,0	nėra duomenų
Nyderlandai (NL)	128,0	nėra duomenų
Austrija (AT)	181,0	nėra duomenų
Lenkija (PL)	264,0	nėra duomenų
Portugalija (PT)	508,0	nėra duomenų
Rumunija (RO)	124,0	nėra duomenų
Slovėnija (SI)	365,0	nėra duomenų
Slovakija (SK)	249,0	nėra duomenų
Suomija (FI)	151,0	nėra duomenų
Švedija (SE)	74,2	nėra duomenų
Jungtinė Karalystė (UK)	23,0	nėra duomenų

(*) NPV 3.1 išreikšta taip: dėl didelių eismo įvykių per metus žuvusių geležinkelio pervažų naudotojų skaičiaus ir sunkiai sužalotų geležinkelio pervažų naudotojų svertinio skaičiaus suma (ŽSSSS), padalinta iš traukinių per metus nuvažiuotų kilometrų skaičiaus.

(**) NPV 3.2 išreikšta taip: dėl didelių eismo įvykių per metus žuvusių geležinkelio pervažų naudotojų skaičiaus ir sunkiai sužalotų geležinkelio pervažų naudotojų svertinio skaičiaus suma (ŽSSSS), padalinta iš (traukinių per metus nuvažiuotų kilometrų skaičiaus, padauginto iš geležinkelio pervažų skaičiaus), padalinto iš kilometrų išreikšto bėgių kelių ilgio). Renkant duomenis, nežinota tikslaus geležinkelio pervažų skaičiaus ir kilometrų išreikšto bėgių kelių ilgio (dauguma valstybių narių pateikė bendruosius saugos rodiklius, pagrįstus linijų, o ne bėgių kelio kilometrais).

(*) ir (**) punktuose vartojamo ŽSSSS apibrėžtis pateikta Sprendimo 2009/460/EB 3 straipsnio d punkte.

1.4. Pavojaus asmenims, priskirtiems grupei „Kiti“, NPV (NPV 4)

Valstybė narė	NPV 4 ($\times 10^{-9}$) (*)
Belgija (BE)	1,90
Bulgarija (BG)	6,45
Čekija (CZ)	5,28
Danija (DK)	10,30
Vokietija (DE)	4,41
Estija (EE)	18,50
Airija (IE)	6,98
Graikija (EL)	6,45
Ispanija (ES)	4,93
Prancūzija (FR)	6,98
Italija (IT)	6,98
Latvija (LV)	18,50
Lietuva (LT)	18,50
Liuksemburgas (LU)	4,43
Vengrija (HU)	6,45
Nyderlandai (NL)	3,16
Austrija (AT)	14,20
Lenkija (PL)	18,50
Portugalija (PT)	4,93
Rumunija (RO)	6,45
Slovėnija (SI)	7,14
Slovakija (SK)	5,28
Suomija (FI)	10,30
Švedija (SE)	10,30
Jungtinė Karalystė (UK)	6,98

(*) NPV 4 išreikšta taip: dėl didelių eismo įvykių per metus žuvusių grupės „Kiti“ asmenų skaičiaus ir sunkiai sužalotų grupės „Kiti“ asmenų svertinio skaičiaus suma (ŽSSSS), padalinta iš traukinių per metus nuvažiuotų kilometrų skaičiaus. Čia vartojamo ŽSSSS apibrėžtis pateikta Sprendimo 2009/460/EB 3 straipsnio d punkte.

1.5. Pavojaus pašaliniamis asmenims geležinkelio zonoje NPV (NPV 5)

Valstybė narė	NPV 5 ($\times 10^{-9}$) (*)
Belgija (BE)	75,5
Bulgarija (BG)	190,0
Čekija (CZ)	657,0
Danija (DK)	134,0
Vokietija (DE)	106,0
Estija (EE)	1 850,0
Airija (IE)	94,7
Graikija (EL)	906,0
Ispanija (ES)	184,0
Prancūzija (FR)	69,7
Italija (IT)	122,0
Latvija (LV)	1 520,0
Lietuva (LT)	2 030,0
Liuksemburgas (LU)	83,7
Vengrija (HU)	534,0
Nyderlandai (NL)	28,2
Austrija (AT)	117,0
Lenkija (PL)	1 110,0
Portugalija (PT)	948,0
Rumunija (RO)	190,0
Slovėnija (SI)	273,0
Slovakija (SK)	477,0
Suomija (FI)	294,0
Švedija (SE)	98,1
Jungtinė Karalystė (UK)	94,7

(*) NPV 5 išreikšta taip: dėl didelių eismo įvykių per metus žuvusių pašalinių asmenų geležinkelio zonoje skaičiaus ir sunkiai sužalotų pašalinių asmenų geležinkelio zonoje svertinio skaičiaus suma (ŽSSSS), padalinta iš traukinių per metus nuvažiuotų kilometrų skaičiaus. Čia vartojamo ŽSSSS apibrėžtis pateikta Sprendimo 2009/460/EB 3 straipsnio d punkte.

1.6. Pavojaus visuomenei NPV (NPV 6)

Valstybė narė	NPV 6 ($\times 10^{-9}$) (*)
Belgija (BE)	273,0
Bulgarija (BG)	364,0
Čekija (CZ)	1 010,0
Danija (DK)	218,0
Vokietija (DE)	206,0
Estija (EE)	2 320,0
Airija (IE)	131,0
Graikija (EL)	1 820,0
Ispanija (ES)	351,0
Prancūzija (FR)	179,0
Italija (IT)	235,0
Latvija (LV)	1 850,0
Lietuva (LT)	2 510,0
Liuksemburgas (LU)	219,0
Vengrija (HU)	1 000,0
Nyderlandai (NL)	166,0
Austrija (AT)	354,0
Lenkija (PL)	1 530,0
Portugalija (PT)	1 510,0
Rumunija (RO)	364,0
Slovėnija (SI)	697,0
Slovakija (SK)	740,0
Suomija (FI)	461,0
Švedija (SE)	188,0
Jungtinė Karalystė (UK)	131,0

(*) NPV 6 išreikšta taip: dėl didelių eismo įvykių per metus žuvusių asmenų skaičiaus ir sunkiai sužalotų asmenų svertinio skaičiaus suma (ŽSSSS), padalinta iš traukinių per metus nuvažiuotų kilometrų skaičiaus.
Čia vartojamas ŽSSSS yra visų ŽSSSS, pagal kuriuos apskaičiuotos visos kitos NPV, suma.

2. Pirmojo BST paketo vertės

Pavojaus kategorija	BST vertė ($\times 10^{-9}$)		Matavimo vienetai
Pavojus keleiviams	BST 1.1	250,0	Keleivių ŽSSSS per metus dėl didelių eismo įvykių, padalintas iš keleivinių traukinių per metus nuvažiuotų kilometrų skaičiaus
	BST 1.2	2,01	Keleivių ŽSSSS per metus dėl didelių eismo įvykių, padalintas iš keleivių per metus nuvažiuotų kilometrų skaičiaus
Pavojus darbuotojams	BST 2	77,9	Darbuotojų ŽSSSS per metus dėl didelių eismo įvykių, padalintas iš traukinių per metus nuvažiuotų kilometrų skaičiaus
Pavojus geležinkelio pervažų naudotojams	BST 3.1	743,0	Geležinkelio pervažų naudotojų ŽSSSS per metus dėl didelių eismo įvykių, padalintas iš traukinių per metus nuvažiuotų kilometrų skaičiaus
	BST 3.2	nėra duomenų (*)	Geležinkelio pervažų naudotojų ŽSSSS per metus dėl didelių eismo įvykių, padalintas iš [(traukinių per metus nuvažiuotų kilometrų skaičiaus, padauginto iš geležinkelio pervažų skaičiaus), padalinto iš kilometrų išreikšto bėgių kelių ilgio]
Pavojus asmenims, priskirtiems grupei „Kiti“	BST 4	18,5	Grupės „Kiti“ asmenų ŽSSSS per metus dėl didelių eismo įvykių, padalintas iš traukinių per metus nuvažiuotų kilometrų skaičiaus
Pavojus pašaliniam asmeniui geležinkelio zonoje	BST 5	2 030,0	Pašalinių asmenų geležinkelio zonoje ŽSSSS per metus dėl didelių eismo įvykių, padalintas iš traukinių per metus nuvažiuotų kilometrų skaičiaus
Pavojus visuomenei	BST 6	2 510,0	Bendras ŽSSSS per metus dėl didelių eismo įvykių, padalintas iš traukinių per metus nuvažiuotų kilometrų skaičiaus

(*) Renkant duomenis, nežinota tikslaus geležinkelio pervažų skaičiaus ir kilometrų išreikšto bėgių kelių ilgio, nors to reikia šiam BST apskaičiuoti (pavyzdžiui, dauguma valstybių narių nurodė kilometrų išreikštą linijų, o ne bėgių kelių ilgį).